

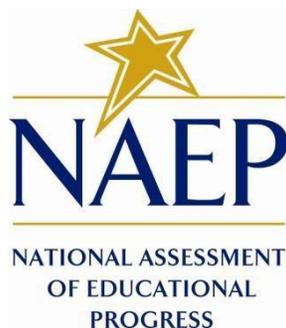
*NATIONAL CENTER FOR EDUCATION STATISTICS
NATIONAL ASSESSMENT OF EDUCATIONAL PROGRESS*

*National Assessment of Education Progress (NAEP) 2022
Long-Term Trend (LTT) 2022
Materials Update #2*

Appendix K4-S

*Long Term Trend (LTT) 2022 Bilingual Spanish Survey
Questionnaires*

OMB# 1850-0928 v.25



September 2021

LTT Age 9 Core Mathematics Spanish bilingual Survey Questionnaires were previously approved by OMB (OMB# 1850-0928 v.16).

This appendix includes the new addition of the COVID-19 Spanish Bilingual Mathematics student items for the LTT Age 9 administration. These items were approved in Amendment 1 (OMB# 1850-0928 v.23) for the 2022 Main NAEP administration.

Table of Contents

Sample NAEP Questionnaire Cover Page.....	3
Appendix K4-S-1: Operational LTT Age 9 Mathematics – Spanish Bilingual Student Items (Previously approved by OMB – OMB# 1850-0928 v.16).....	5
Appendix K4-S-2: Operational LTT Age 9 COVID-19 (Math) Spanish Bilingual Student Items NEW	7

Appendix K4-S-1: Operational LTT Age 9 Mathematics – Spanish Bilingual Student Items
(Previously approved by OMB – OMB# 1850-0928 v.16)

1. ¿Eres hispano o latino? llena **uno o más óvalos**.

VB331330-BL

- A No, no soy hispano ni latino.
- B Sí, soy mexicano, mexicano americano o chicano.
- C Sí, soy puertorriqueño o puertorriqueño americano.
- D Sí, soy cubano o cubano americano.
- E Sí, soy de otra ascendencia hispana o latina.

2. ¿Cuál de las siguientes opciones te describe mejor? llena **uno o más óvalos**.

VB331331-BL

- A Blanco
- B Negro o africano americano
- C Asiático
- D Indio americano o nativo de Alaska
- E Nativo de Hawai o de otras islas del Pacífico

3. ¿Más o menos cuántos libros hay en tu casa?

VB331335-BL

- A Pocos (0–10)
- B Suficientes para llenar un estante (11–25)
- C Suficientes para llenar una estantería (26–100)
- D Suficientes para llenar varias estanterías (más de 100)

4. ¿Hay en tu casa una computadora que tú uses?

VB331336-BL

- A Sí
- B No

5. ¿Más o menos cuántas páginas al día tienes que leer en la escuela y de tarea?

TB001101-BL

- A 5 o menos
- B 6–10
- C 11–15
- D 16–20
- E Más de 20

6. ¿Cuánto tiempo le dedicaste a las tareas ayer?

A No tuve tareas.

B Tuve tareas pero no las hice.

C Menos de 1 hora

D 1 a 2 horas

E Más de 2 horas

7. ¿Con qué frecuencia hablas con alguien de tu familia sobre cosas que estudiaste en la escuela?

A Nunca o casi nunca

B Una vez cada varias semanas

C Más o menos una vez por semana

D Dos o tres veces por semana

E Todos los días

8. ¿Cuántos días estuviste ausente de la escuela el mes pasado?

A Ninguno

B 1 ó 2 días

C 3 ó 4 días

D 5 a 10 días

E Más de 10 días

9. En casa, ¿con qué frecuencia hablan las personas en un idioma que no sea el inglés?

A Nunca

B De vez en cuando

C Más o menos la mitad del tiempo

D Siempre o casi siempre

Appendix K4-S-2: Operational LTT Age 9 COVID-19 (Math) Spanish Bilingual Student Items NEW

VR242085

1. Durante el pasado año escolar, ¿asististe alguna vez a clases escolares desde casa o desde otro lugar fuera de la escuela debido al brote de COVID-19?

- A Sí
- B No
- C No recuerdo.

VR242133

2. Durante el pasado año escolar, ¿asististe a esta escuela o asististe a una escuela diferente?

- A A esta escuela
- B A una escuela diferente

VR242137

3. Mientras asististe a clases escolares desde casa o desde otro lugar fuera de la escuela, ¿tuviste las siguientes cosas disponibles para completar tu trabajo escolar o tus clases en línea? Selecciona **una** opción de respuesta en cada fila.

	Sí, disponible todo el tiempo	Sí, disponible parte del tiempo	No, no disponible	No recuerdo.	
a. Acceso a Internet de alta velocidad	<input type="radio"/> A	<input type="radio"/> B	<input type="radio"/> C	<input type="radio"/> D	VR242138
b. Una computadora de escritorio, una computadora portátil o una tableta	<input type="radio"/> A	<input type="radio"/> B	<input type="radio"/> C	<input type="radio"/> D	VR242139
c. Un <i>smartphone</i> (por ejemplo, iPhone, Samsung Galaxy, HTC One)	<input type="radio"/> A	<input type="radio"/> B	<input type="radio"/> C	<input type="radio"/> D	VR242143
d. Una impresora	<input type="radio"/> A	<input type="radio"/> B	<input type="radio"/> C	<input type="radio"/> D	VR242141
e. Útiles escolares (por ejemplo, papel y lápiz)	<input type="radio"/> A	<input type="radio"/> B	<input type="radio"/> C	<input type="radio"/> D	VR242142
f. Un lugar tranquilo para trabajar	<input type="radio"/> A	<input type="radio"/> B	<input type="radio"/> C	<input type="radio"/> D	VR242140

4. Mientras asististe a clases escolares desde casa o desde otro lugar fuera de la escuela, ¿con qué frecuencia ocurrieron las siguientes cosas? Selecciona **una** opción de respuesta en cada fila.

	Nunca o casi nunca	Más o menos una o dos veces por mes	Más o menos una o dos veces por semana	Todos los días o casi todos los días	No recuerdo.	
a. Mi maestro estuvo disponible para ayudarme con el trabajo escolar de matemáticas (por ejemplo, a través de horas de consulta virtuales, por teléfono, correo electrónico, chat).	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	VR242165
b. Mi maestro me pidió que trabajara en línea con mis compañeros de clase en grupos pequeños para completar tareas de matemáticas.	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	VR242167
c. Mi maestro me pidió que tomara pruebas y exámenes de matemáticas en línea.	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	VR242166

5. ¿Qué tan fácil o difícil fue para ti aprender mientras asististe a clases escolares desde casa o desde otro lugar fuera de la escuela?

- Ⓐ Mucho más difícil que aprender en la escuela
- Ⓑ Algo más difícil que aprender en la escuela
- Ⓒ Algo más fácil que aprender en la escuela
- Ⓓ Mucho más fácil que aprender en la escuela

6. Mientras asististe a clases escolares desde casa o desde otro lugar fuera de la escuela, ¿con qué frecuencia alguien te ayudó con tu trabajo escolar?

- Nunca o casi nunca
 Más o menos una o dos veces por mes
 Más o menos una o dos veces por semana
 Todos los días o casi todos los días
 No recuerdo.

7. Mientras asististe a clases escolares desde casa o desde otro lugar fuera de la escuela, ¿alguna de las siguientes personas te ayudó con tu trabajo escolar o tus clases en línea? Selecciona **una** opción de respuesta en cada fila.

	Sí	No	
a. Madre, madrastra, madre de crianza u otra tutora legal	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	VR242207
b. Padre, padrastro, padre de crianza u otro tutor legal	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	VR242214
c. Hermano o hermana	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	VR242213
d. Otra persona	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	VR242210

8. Pensando en asistir a clases escolares desde casa o desde otro lugar fuera de la escuela para tu clase de matemáticas, ¿crees que podrías hacer cada una de las siguientes cosas? Selecciona **una** opción de respuesta en cada fila.

	Definitivamente no puedo	Probablemente no puedo	Quizás puedo	Probablemente sí puedo	Definitivamente sí puedo	
a. Reconocer cuando no entiendes algo que estás aprendiendo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	VR242188
b. Pedir ayuda cuando la necesitas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	VR242187
c. Encontrar recursos en línea para aprender más acerca de algo que no entiendes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	VR242186